

تنبيه! - هذا الدليل ينبغي أن يرافق الماكينة طيلة حياتها.




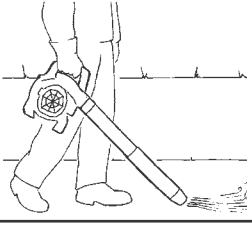
حل المشاكل		
<p>أوقف الوحدة دائماً وافصل الشمعة قبل تنفيذ عمليات التصحيح الموصى بها في الجدول أدناه، إلا إذا طلب منك تشغيل الوحدة.</p> 		
<p>عندما تتحقق كل الأسباب المحتملة ولا تحل المشكلة، استشر أقرب مركز خدمة معتمد منك. عندما تظهر مشكلة ليست واردة في الجدول فاستشر أقرب مركز خدمة معتمد منك.</p>		
المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل
المحرك لا يبدأ العمل أو ينطفئ بعد بضع ثوان فقط من بدء التشغيل. (تأكد من أن قاطع التغذية في الوضع "I")	<ol style="list-style-type: none"> لا يوجد لهب. المحرك المغمور. 	<ol style="list-style-type: none"> راجع لهب الشمعة. إن لم يوجد لهب كرر الاختبار مع شمعة جديدة (RCJ-7Y). اتبع الإجراء في صفحة 10. إذا لم يبدأ المحرك العمل كرر الإجراء بشمعة جديدة.
المحرك يعمل ولكنه لا يتسارع على نحو صحيح على سرعة عالية.	تثبيت الأدوات المكربن يجب ضبطه.	اتصل بمركز الدعم المرخص له لضبط المكربن.
المحرك لا يصل إلى السرعة الكاملة و/أو يصدر دخاناً كثيفاً.	<ol style="list-style-type: none"> راجع خليط الزيت/البنزين. مرشح الهواء متسخ. تثبيت الأدوات المكربن يجب ضبطه. 	<ol style="list-style-type: none"> استخدم البنزين الطازج وزيت مناسب للمحرك ذي الشوطين. نظف: أنظر التعليمات في فصل صيانة مرشح الهواء. اتصل بمركز الدعم المرخص له لضبط المكربن.
المحرك يعمل ويدور ويتسارع ولكنه لا يحفظ الأدنى.	تثبيت الأدوات المكربن يجب ضبطه.	قم بضبط برغي الحد الأدنى "T" (صورة 46، صفحة 15) في اتجاه عقارب الساعة لزيادة السرعة؛ أنظر فصل صيانة المكربن.
المحرك يبدأ العمل ويدور، ولكن تدفق الهواء منخفض.	<ol style="list-style-type: none"> شبكة الحماية مسدودة الجيران أو الجزء الدوار تالفة الجسم الحلزون والأنابيب مسدودة 	<ol style="list-style-type: none"> نظف شبكة الحماية اتصل بمركز خدمة معتمد. نظف

جدول الصيانة

كما طلب	إذا تلف أو ظهر فيه عيب	أسبوعيا	بعد كل توقف للتزود بالوقود	قبل كل استخدام	نرجوكم ملاحظة أن فترات الصيانة التالية تنطبق فقط على الحالات العادية للتشغيل. إذا كان عملكم اليومي أشد من العادي فإن فترات الصيانة يجب أن تقل تبعا لذلك.
			X	X	ماكينة كاملة تفتيش: فقد وتشقق وتهالك
			X	X	الكشف: المفتاح القاطع، بادئ الحركة، رافعة المسرّع
			X	X	تفتيش: فقد وتشقق وتهالك خزان الوقود
		X			تفتيش وتنظيف مرشح البنزين
كل 6 شهور	X				استبدل عنصرا مرشحا
		X			تفتيش وإعادة الشدّ جميع البراغي والصواميل يمكن الوصول إليها (فيما عدا براغي المكربن)
				X	نظف مرشح هواء
كل 6 شهور	X				استبدل
		X			نظف ريش الأسطوانة وفتحات الغطاء الواقى لبدء التشغيل
		X			تفتيش: ضرر واستهلاك حبل بدء التشغيل
	X				استبدل
			X	X	قم بمراجعة الحد الأدنى المحرق (المكربن)
		X			راجع مسافات الاكترودات شمعة
كل 6 شهور	X				استبدل
		X			تفتيش: ضرر واستهلاك نظام منع الاهتزاز

بيانات فنية

30.5	cm ³	سعة الأسطوانة
EMAK 2 أشواط		المحرك
1.0	kW	القدرة
6500÷6800	min ⁻¹	عدد اللفات الأقصى للمحرك
3000	min ⁻¹	عدد اللفات الأدنى
(0.6) 600	cm ³ (ℓ)	سعة الخزان
720	m ³ /h	الناتج الحجمي للمنفخ
770	m ³ /h	الناتج الحجمي للشفاف
نعم		مكربن بادئ التشغيل
نعم		ضد الاهتزاز
4.5	kg	الوزن
360x240x385	mm	الأبعاد
36	ℓ	سعة حقيبة الشفاف
70	m/s	أقصى سرعة هواء

					
*	94.2	88.5	EN 15503 EN 22868	dB (A)	ضغط سمعي
	3.8	4.0		dB (A)	عدم يقين
	97.6	99.0	2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	dB (A)	مستوى القدرة السمعية المقاسة
	1.4	2.0		dB (A)	عدم يقين
	99.0	101.0	2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	dB (A)	مستوى القوة السمعية المضمونة
*	2.5 (sx) 3.3 (dx)	3.5	EN 15503 EN 22867 EN 12096	m/s ²	مستوى الذبذبة (الاهتزاز)
	2.2	1.1	EN 12096	m/s ²	عدم يقين
* قيم متوسطة محسوبة (1/7 حد أدنى، 6/7 حمل كامل)					

الأحوال

⚠ تنبيه - امسك الجهاز دائما بقوة بيديك كليهما.

تم تصميم الشفاط للاستخدام باليدين كليهما (صورة 63) ويجب أن يستخدم من قبل المستخدم باليد اليمنى على مقبض التحكم واليد اليسرى على مقبض غطاء الحماية (صورة 64). يسرى هذا أيضا على الشخص الأعسر. ضع حمالة كيس الجمع على الكتف الأيمن واجعله ينزلق على الذراع ينزلق على الذراع الأيسر. في عملية شفط لا يجب استخدام الجهاز إلا وبه كيس الجمع.

القطر الكبير لأنبوب الشفط يسمح بشفط الأوراق الكبيرة وأجزاء الكرتون ولحاء الشجر أيضا. احرص على عدم شفط الأجسام الكبيرة والخشب وعلب الصفيح، وقطع الحبال والشرائط مما قد يؤدي إلى تلف شفرات الجيرانت أو الجزء الدوار (B، صورة 65) أو عرقلتها.

احرص في شفط الأوراق المبللة فقد تعيق حركة الجيرانت أو الجزء الدوار.

احرص على عدم سد أنبوب الشفط لتجنب تلف المحرك بسبب السرعة الزائدة.

⚠ تحذير - لا تسحب على الأرض الجزء الطرفي من أنبوب الشفط (صورة 66).

⚠ تحذير - لا تشفط مواد كاشطة مثل الرمل أو الحصى الناعم فقد تؤدي إلى تدهور الجيرانت أو الجزء الدوار بسرعة.

⚠ تنبيه - لا تشفط أبدا عناصر ساخنة أو مشتعلة أو سوائل قابلة للاشتعال. لا تشفط السوائل القابلة للاشتعال والمواد السامة (مثل الوقود) أو المواد التي تشربت بها. يمكن أن تكون سببا لحروق قاتلة لحريق أو انفجار!

⚠ تحذير - قد يكشف الضجيج غير الطبيعي أو التباين في عدد لفات المحرك عن انسداد داخل الجهاز أثناء مرحلة الشفط. أطفئ على الفور المحرك وفك أنبوب الشفط وتحقق من وجود بقايا تسد المجاري الداخلية (صورة 67). إذا لزم الأمر قم بتنظيف الجسم الحلزوني (C، صورة 68) من خلال فك سبعة براغي (7) تسمح بالوصول إليه من الداخل.

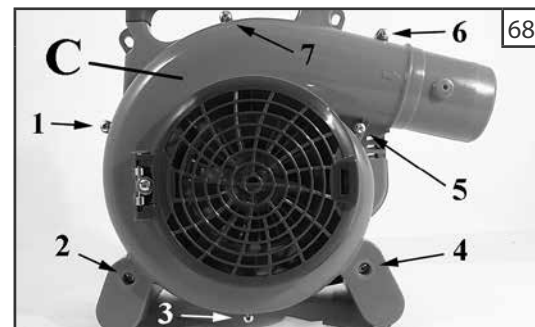
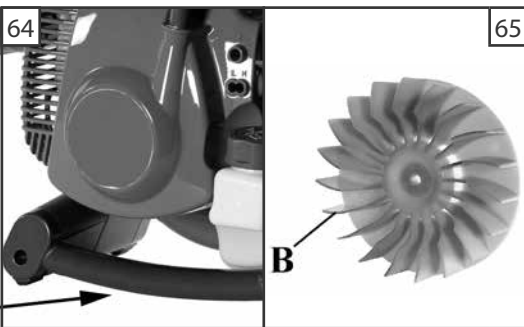
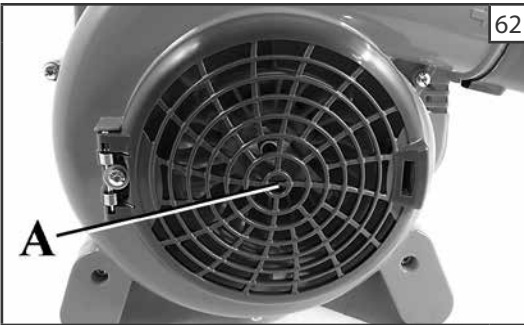
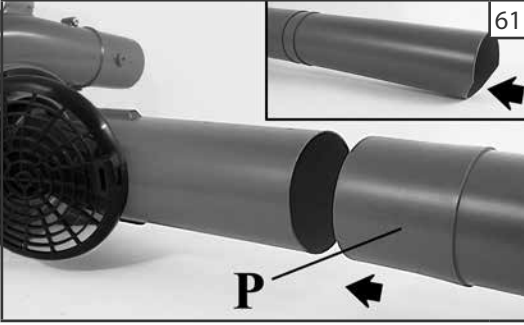
الصيانة

الجسم الحلزوني - نظف دوريا من الداخل الجسم الحلزوني (C، صورة 68) من الأوساخ والبقايا لتجنب المساس بكفاءة الجهاز.

الجيرانت أو الجزء الدوار - تحقق من أن الشفرات (B صورة 65) نظيفة وليست تالفة لتجنب انخفاض تدفق الهواء وزيادة الذبذبات. إذا لم يكن الأمر كذلك، فافتصل بورشة معتمدة على الفور.

كيس الجمع - يجب غسله بشكل دوري للسماح بقدرة شفط وتعينة جيدتين. تأكد من أن الحقيبة سليمة وأن السحابت تعمل. استبدل إذا لزم الأمر.

لعمليات الصيانة الأخرى راجع الفصل صفحة 14.



تركيب الماكينة في إصدار الشفاط/الطحن

مجموعة الشفاط/الطحن الاختيارية (صورة 54).

1. أنبوب الشفاط (من قطعتين)
2. مجمع
3. كيس جمع

⚠ تنبيه - عندما يتم تركيب الأنابيب والمجمع والكيس فإن المحرك يجب أن يكون مغطى ويجب أن يكون المفتاح القاطع على الوضع STOP.

التحضير

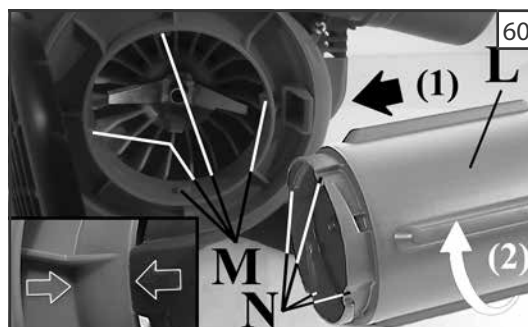
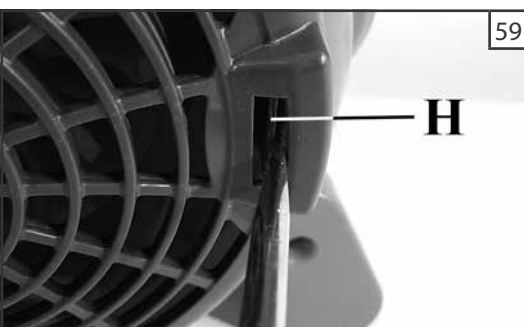
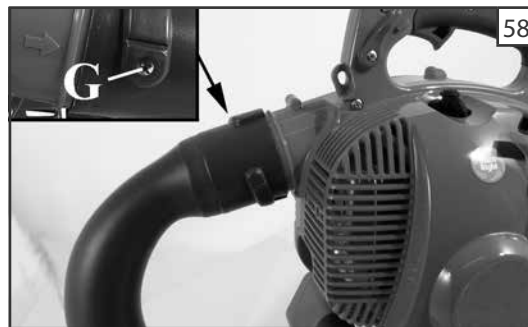
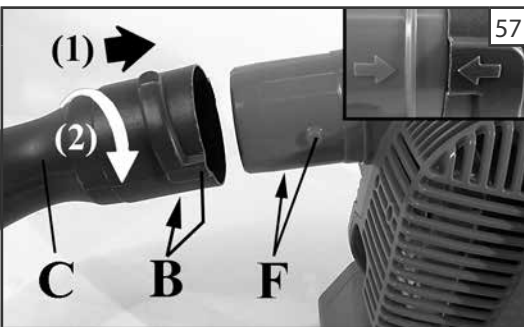
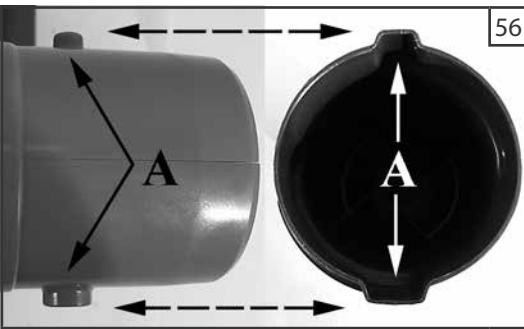
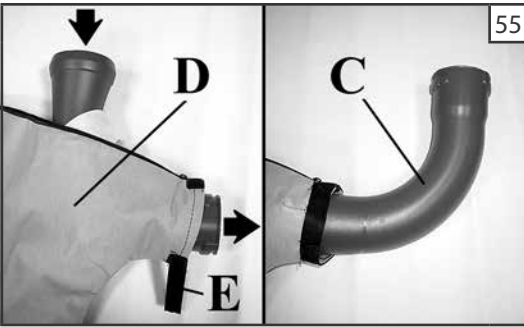
- أدخل المجمع (C، صورة 55) في الكيس (D) حتى ينتهي الجزء المخروطي من الأنبوب وأغلقه بالشريط Velcron (E). سوف يسمح وضع الكيس في طرف الأنبوب بقدر أكبر من سهولة استخدام الجهاز.
- لتسهيل التركيب فإن المسامير المحوريين (A، صور 56) لهما مقياسان مختلفان سواء في الأنابيب أو في الجسم الحلزوني. وهذا يجبر على تركيب الأنابيب في الوضع الصحيح. أدرج المجمع (C صورة 57)، بإدخال المسامير المحوريين (F) في فم جسم المنفاخ على القناتين (B) الموجودتين في الأنبوب. أدر في اتجاه السهم (2) حتى توقف الحركة. سوف يظهر الأنبوب المركب كما هو مبين في صورة 58. ثبت الأنبوب بالبرغي (G صورة 58).
- افتح الشبكة الواقية، وذلك باستخدام مفك البراغي لنقل اللسان (H، صورة 59) الذي يمنع إغلاق الشبكة نفسها. أدرج أنبوب الشفاط (L، صورة 60)، بإدخال المسامير المحورية الأربعة (M) للجسم الحلزوني، على القنوات الأربعة (N) في الأنبوب. أدر في اتجاه السهم (2) حتى توقف الحركة. ادفع بالضغط الجزء الطرفي من أنبوب الشفاط (P، صورة 61)، مع التأكد من الجزء المعقوف في نهاية أنبوب الشفاط متجهاً نحو الأسفل.

⚠ تنبيه - تأكد من تركيب أنبوب الشفاط بشكل صحيح قبل بدء تشغيل الجهاز.

⚠ تنبيه - لا تبدأ تشغيل المنفاخ إذا كانت شبكة الحماية (A، صورة 62) مفتوحة أو تالفة أو لا يمكن غلقها، إلا عندما يتم إدخال أنبوب الشفاط

⚠ تنبيه - تأكد دائماً أن الكيس سليم وأنه تم إغلاق السحاب قبل البدء في تشغيل المنفاخ. لا تستخدم أبداً كيساً تالفاً. هناك خطر الإصابات الناجمة عن البقايا المتطايرة

⚠ تنبيه - تجنب أي احتكاك جسدي مباشر بمنطقة مخرج كاتم للصوت.



الصيانة

صيانة غير عادية

من المناسب، في نهاية الموسم إذا صاحبه استعمال كثيف، وكل عامين مع الاستخدام العادي، إجراء مراجعة عامة يقوم بها الفني المتخصص من شبكة الدعم.

⚠ تنبيه! - جميع عمليات الصيانة التي لم ترد في هذا الدليل يجب أن تقوم بها ورشة معتمدة. لضمان التشغيل المستقر والسلس للمنفاخ، تذكر أن استبدال الأجزاء يجب حصريا أن يكون بقطع الغيار الأصلية.

⚠ أية تعديلات محتملة غير مرخص بها و/أو استخدام كماليات غير أصلية يمكن أن تؤدي إلى إصابات خطيرة أو مميتة للعامل ولأطراف ثالثة.

التخزين

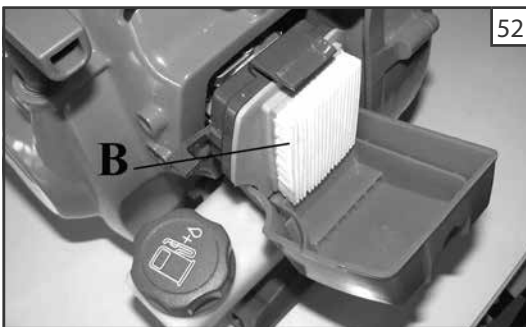
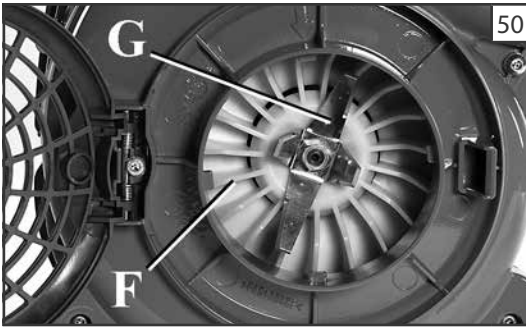
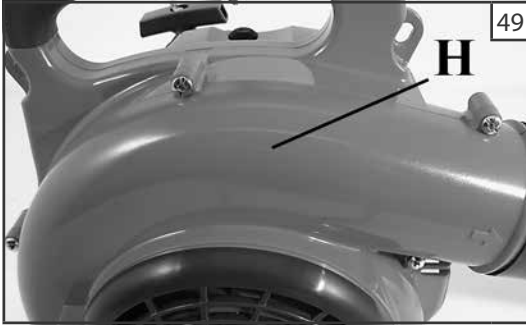
عندما تبقى الماكينة متوقفة لفترات طويلة:

- أزل أنبوب المنفاخ والفوهة.
- قم بتفريغ وتخزين خزان الوقود في مكان جيد التهوية.
- تخلص من الوقود والزيت حسب القواعد مع احترام البيئة.
- لتفريغ المكربن، ابدأ تشغيل المحرك وانتظر حتى يتوقف (ترك الوقود في المكربن قد يضر ويتلف بالأغشية).
- نظف تنظيفا شاملا التجهيزات داخل جسم المنفاخ (H، صورة 49) من البقايا والأوساخ، وسكين الطحن (G، صورة 50) وريش الجيرانت أو الجزء الدوار (F)، وفتحات شبكة الحماية (صورة 51)، وفلتر الهواء (B، صورة 52)، و زعانف الأسطوانة والأنابيب ، وخاصة عند استخدامها في إصدار الشفاط.
- احفظ الماكينة في مكان جاف، وإن أمكن دون تلامس مباشر مع التربة أو مصادر الحرارة أو في متناول الأطفال.
- إجراءات إعادة التشغيل بعد التخزين الشتوي هي نفسها التي تتم أثناء التشغيل العادي للماكينة لأول مرة (صفحة 8_10).

التكهين والتخلص من الجهاز

جزء كبير من المواد المستخدمة في صناعة الماكينة يمكن إعادة تدويرها؛ وجميع المعادن (صلب، ألومنيوم، نحاس) يمكن تسليمها إلى مكان عادي لاستعادة الحديد. لمزيد من المعلومات توجه إلى خدمة جمع الفضلات العادية في منطقتك. تصريف النفايات الناشئة عن تكهين الماكينة يجب أن يتم مع احترام البيئة وتجنب تلويث التربة والهواء والماء.

في جميع الأحوال يجب أن تحترم التشريعات المحلية السارية في هذا الموضوع.



الصيانة

كاتم الصوت (صورة 44)

⚠ تنبيه - كاتم الصوت هذا مجهزة بمحفز ضروري للمحرك لكي يصبح متسقاً مع شروط العادم. لا تقم بتغيير أو إزالة المحفز بتاتا: إذا قمت بذلك، فأنت تنتهك القانون.

⚠ تنبيه - كواتم الصوت المجهزة بالمحفز تصبح ساخنة جدا أثناء الاستخدام وتظل هكذا لوقت طويل بعد إيقاف المحرك. يحدث هذا أيضا عندما يكون المحرك على الحد الأدنى. يمكن أن تسبب الملامسة حروقا في الجلد. تذكروا خطر الحريق!

⚠ تحذير - إذا كان المحفز تالفا يجب استبداله. إذا كان المحفز يتم سده باستمراره، يمكن أن يكون ذلك إشارة إلى مردود محدود لكاتم الصوت بالمحفز.

⚠ تنبيه - لا تستخدم المنفاخ إذا كان كاتم الصوت تالفا، أو غير موجود أو تم تعديله. استخدام كاتم صوت غير خاضع للصيانة المناسبة يزيد خطر الحريق وفقد السمع.

الصيانة - النقل

لا تستخدم الوقود (التوليفة) لعمليات التنظيف.

المحرك (المكربن)

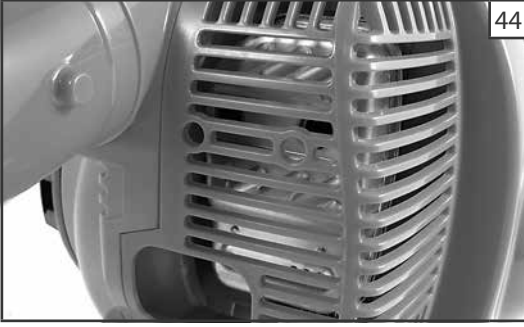
قبل أن تقوم بتنفيذ ضبط المحرق (المكربن)، نظف مرشح الهواء (B، صورة 45) وقم بتسخين المحرك. برغي الحد الأدنى T (صورة 46) مضبوط للوصول بمعدل حركة للمحرك مقدارها 3000 لفة في الدقيقة. هذا المحرك مصمم ومصنوع وفقا لتطبيق التوجيهات 2002/88/EC، 97/68/EC و 2004/26/EC.

⚠ تنبيه: لا تعبت بالمكربن.

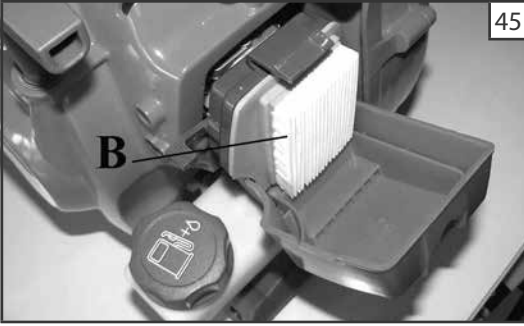
النقل

انقل المنفاخ والمحرك مطفاً.

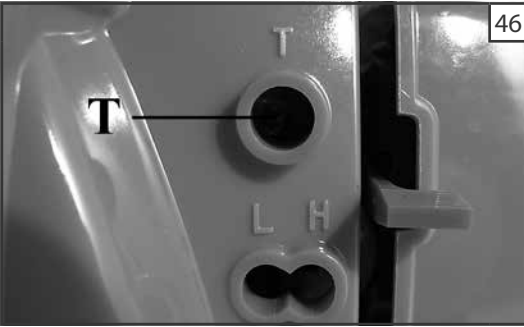
⚠ تنبيه - لنقل الماكينة على عربة تأكد من التثبيت الصحيح والمتين على العربة من خلال الأحزمة. يتم نقل الماكينة على الوضع الرأسي، والخزان فارغ، تأكد كذلك من أنه لم يتم انتهاك القواعد السارية لنقل مثل هذه الماكينات.



44



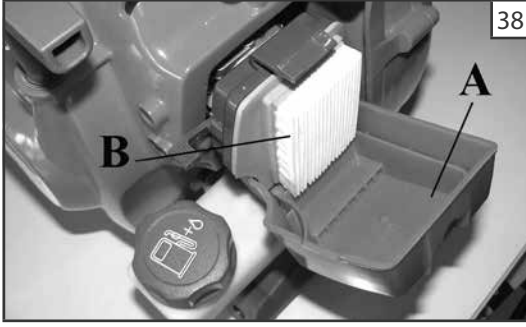
45



46

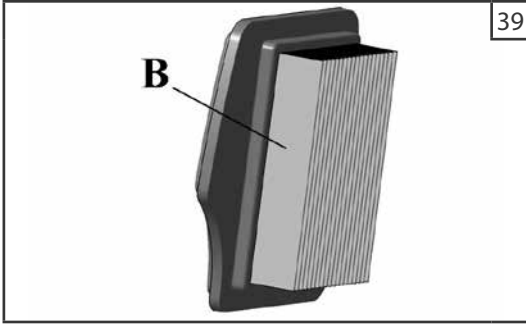
T = دوران أدنى

الصيانة



تنبيه! - أثناء عمليات الصيانة ارتدي دائماً قفازات واقية. لا تقم بعمليات الصيانة والمحرك ساخن.

فلتر الهواء - في حالة انخفاض قوة المحرك كثيراً، قم بفتح الغطاء (A، صورة 38) وراجع فلتر الهواء (B). قم باستبدال هذا المرشح في حالة انسداده أو في حالة تلفه. قبل تركيب الفلتر الجديد، قم بإزالة كبير الاتساخ من ناحية الجانب الداخلي للغطاء والمنطقة المحيطة بالفلتر.



تحذير : لا تستخدم مطلقاً المحرك بدون مرشح الهواء؛ قد يسبب هذا أضراراً جسيمة. تحقق من تثبيت مرشح الهواء بشكل صحيح على الغطاء قبل تركيبه.

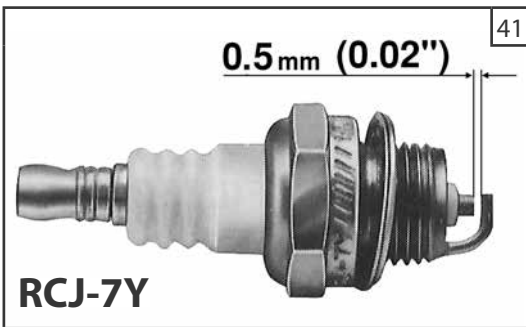
مرشح الوقود - تأكد دورياً من أحوال مرشح الوقود (C). في حالة وجود اتساخ زائد، استبدله (صورة 40).

المحرك - نظف دورياً ريش الأسطوانة بهواء مضغوط. إن تراكم النفايات على الأسطوانة يمكن أن يتسبب في سخونة مفرطة مؤذية على تشغيل المحرك.

الشمعة - من المستحسن تنظيف الشمعة دورياً ومراجعة مسافة الالكترودات (صورة 41). استخدم شمعة Champion RCJ-7Y أو ماركة أخرى لها درجة حرارية مكافئة.

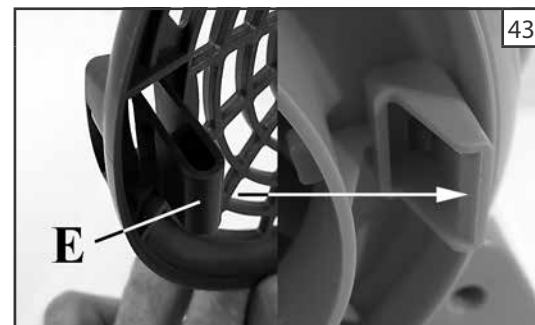
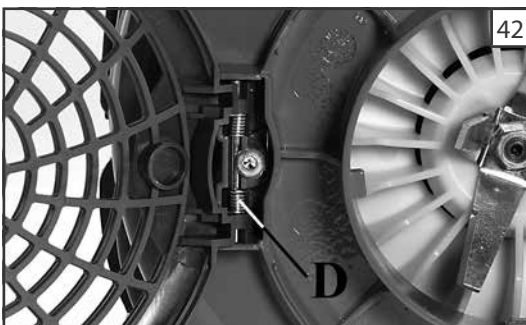


شبكة الحماية - تأكد من التشغيل الأمثل للباي (D، صورة 42) ومشبك الغلق (E، صورة 43). هذا للتأكد من الإغلاق الكامل لشبكة السلامة.



مرشح

تنبيه: يوجد الزنبرك الحلزوني تحت الجهد ويمكن أن يطير ويسبب أضراراً جسيمة. لا تحاول فكّه أو تعديله.



الاستخدام

المنفاخ يمكن استخدامه في (صور 29_30_31):

- إزالة وجمع أوراق الشجر. إزالة القمامة أو أجزاء العشب من الطرق وممرات المشاة والحدائق ومواقف السيارات والملاجئ، والملاعب الرياضية الخ
- إزالة قصاصات العشب
- إزالة أو سحق الأعشاب المتشابكة
- تنظيف مواقف السيارات
- تنظيف المعدات الزراعية ومعدات البناء
- تنظيف المدرجات والمنتزهات
- إزالة الغلوج الخفيفة أو اللينة
- تجفيف الأرصفة والمناطق الخارجية
- قم بإزالة القمامة من الزوايا ومناطق الوصلات بين أحجار الرصف الخ

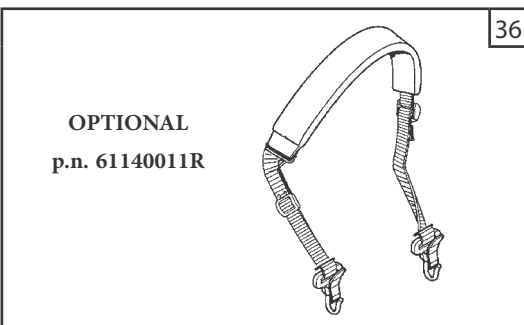
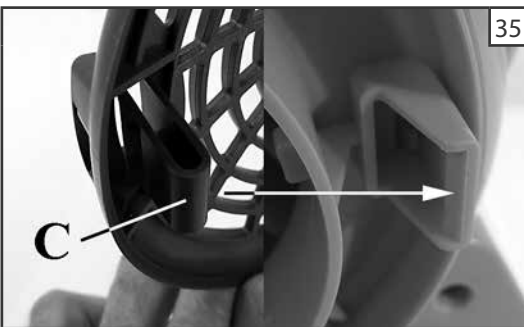
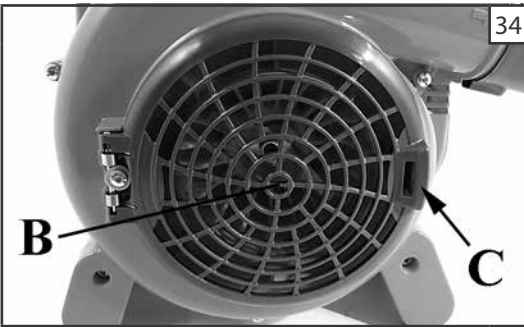
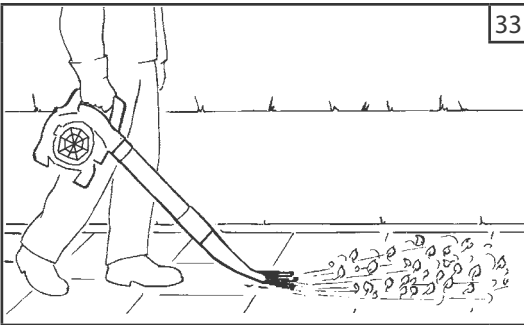
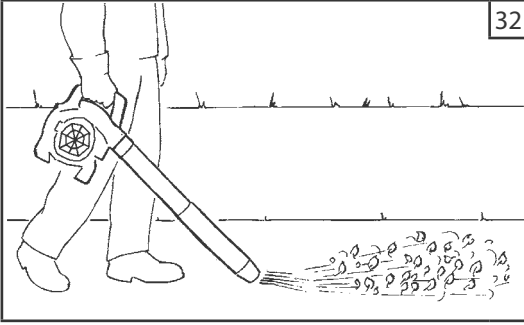
⚠ تحذير - عند العمل في الزوايا، انفخ من الزاوية وإلى الداخل في اتجاه منطقة العمل.

تم تصميم المنفاخ للاستخدام بيد واحدة فقط (صورة 32)، ويمكن للمستخدم أن يمسك به باليد اليسرى أو اليمنى على حد سواء.

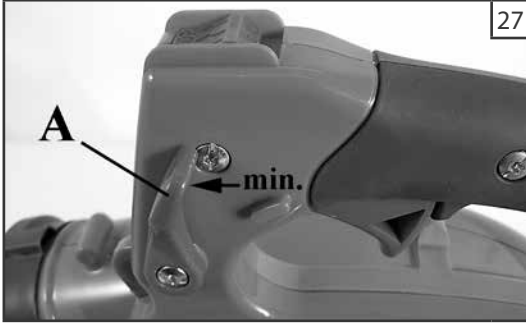
لزيادة فعالية التي تهب على الأسطح المسطحة من المستحسن استخدام الأنبوب "منقار البط" (صورة 33) كود 56552002 ويشتري على نحو منفصل. هذا الأنبوب تنتج تدفق هواء كبيرا وقويا على مستوى سطح الأرض، يمكن توجيهه والتحكم فيه بشكل دقيق جدا.

⚠ تنبيه - تأكد دائما أن شبكة الحماية مغلقة بشكل صحيح (B، صورة 34) والخطاف (C، صورة 35) ثابت. خطر بتر الأصابع!

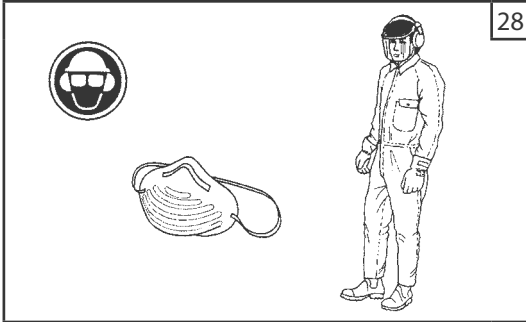
اختياري - لتعزيز راحة المشغل تتوفر الحمالة البسيطة (صورة 36) كود 61140011R ويشتري على نحو منفصل. قم بتوصيلها بالثقوب المخصصة لها (D، صورة 37).



الاستخدام

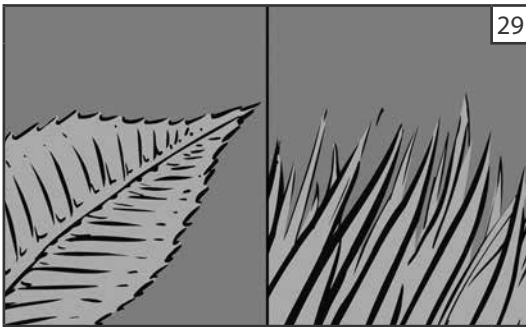


تنبيه! - تعتبر السليكا عنصرا أساسيا موجودا في الرمل والكوارتز، والطوب والطين والجرانيت والحجر ومواد أخرى كثيرة، بما في ذلك المنتجات المصنوعة من الخرسانة والبناء. الإثارة المتكررة و / أو الاستنشاق المكثفة للسليكا البلورية في الهواء يمكن أن يسبب أمراض الجهاز التنفسي الخطيرة أو القاتلة، بما في ذلك السحار. في وجود مثل هذه المواد، ويجب دائما أن تراعي الاحتياطات التنفسية المشار إليها.

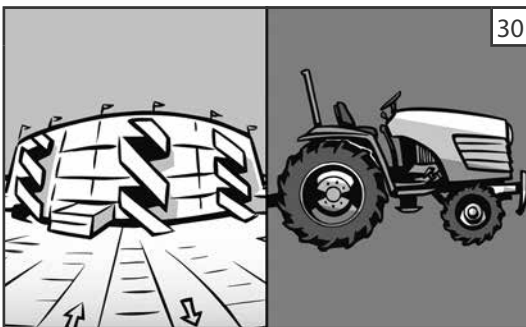


تنبيه! - استنشاق غبار الأسبستوس خطير ويمكن أن يسبب إصابة خطيرة أو مميتة، وأمراض الجهاز التنفسي أو السرطان. استخدام المنتجات التي تحتوي على الأسبستوس والتخلص منها يخضعان لرقابة صارمة. لا تنفخ أو تثير غبار الأسبستوس أو المنتجات التي تحتوي على الأسبستوس، مثل مواد الأسبستوس العازلة، إذا كان هناك سبب للاعتقاد بأنك تثير المواد التي تحتوي على الأسبستوس، اتصل فورا بصاحب العمل أو السلطة الصحية المحلية.

التجهيز للعمل

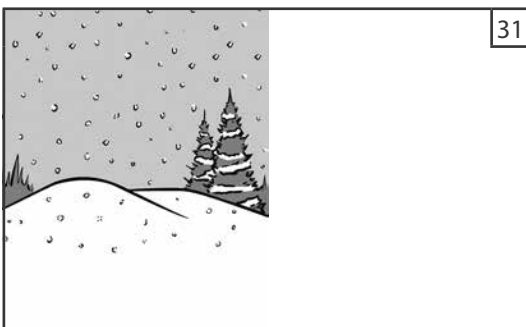


تنبيه! - احرص على إتباع قواعد السلامة. قم بتخطيط العمل قبل البدء فيه. لا تبدأ العمل إذا لم تكن منطقة العمل خالية من المعدات أو الأشياء، وإن لم تكن هناك نقاط يمكن الاستناد عليها بالقدمين.



تنبيه- قد يقذف المنفاخ بالأشياء على سرعة عالية قد ترتد وتضرب المشغل. قد يسبب هذا أضرارا خطيرة للعين. ارتدي دائما واقيات للعين.

التعرض للذبذبات يمكن أن يسبب أضرارا للأشخاص الذين يعانون من مشاكل في الدورة الدموية أو مشاكل عصبية. توجه إلى الطبيب إذا تحققت أعراض جسمانية مثل الخدر وعدم وجود حساسية وانخفاض القوة الطبيعية أو التغيير في لون الجلد. تظهر هذه الأعراض عادة في الأصابع، واليدين والمعصمين.



- تحقق من حالة المنفاخ قبل استخدامه، وخصوصا كاتم للصوت، وكمية المدخلات وفلتر الهواء.
- في حالة وجود كثير من الأتربة، رش قليلا من الماء في منطقة العمل بخرطوم أو أداة رذاذ عند توافر الماء.
- احرص على الأطفال والحيوانات الأليفة، والسيارات أو النوافذ المفتوحة وانفخ البقايا بشروط الأمان.
- استخدام التمديدية الكاملة للفوهة بحيث يمكن استخدام تدفق الهواء قريبا من الأرض.
- بعد استخدام المنفاخ، قم بتنظيفه ورمي البقايا في صندوق القمامة.
- استخدام المنفاخ في وضعية الحد الأدنى للسرعة لصمام المكربن.
- المسرع المتوقف (A، صورة 27) يسمح لك بضبط نظم المحرك المختلفة ومن ثم سرعات تدفق الهواء المختلفة الناتجة عنه. قبل إيقاف الجهاز، انقل أداة وقف المسرع إلى وضعية الحد الأدنى.

تنبيه! - يجب ارتداء معدات الوقاية اللازمة عند التعامل مع المنفاخ (صورة 28):

1. غطاء للأذنين.
2. أداة حماية للعيون.
3. قناع واق في البيئة المترتبة.

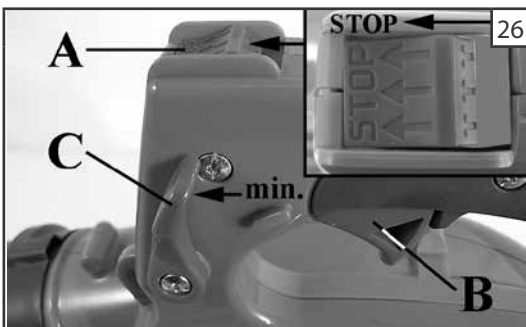
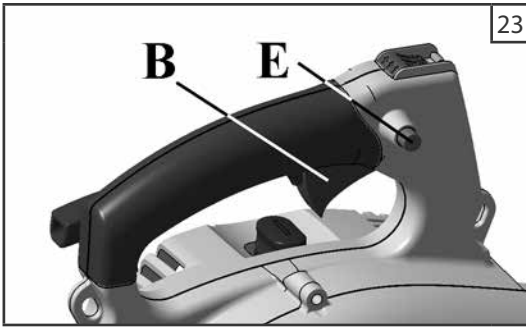
إيقاف المحرك

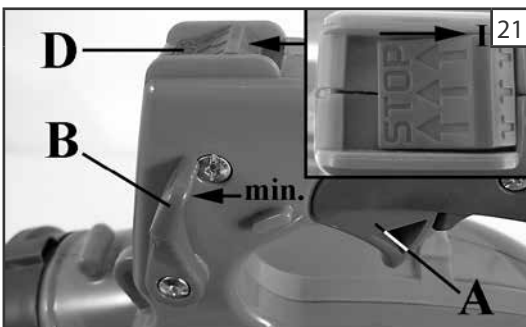
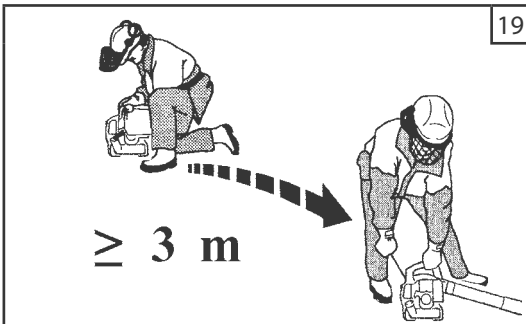
اضبط ذراع المسرع (B، صورة 26) وأداة إيقاف المسرع (C) إلى الحد الأدنى. قم بإطفاء المحرك، بوضع القاطع الكلي (A) على الوضع STOP.

الاستخدام

استخدامات ممنوعة

- اعمل فقط عندما تكون الرؤية والنور كافيين للرؤية بوضوح.
- أوقف المحرك قبل أن تسند الماكينة.
- كن حذرا ويقيظا عند ارتداء حماية السمع، لأن مثل هذه التجهيزات يمكن أن تحد من قدرتك على سماع الأصوات التي تشير إلى الخطر (نداءات وإشارات وتحذيرات، الخ).
- كن حذرا للغاية عند العمل على المنحدرات أو المناطق الوعرة.
- حافظ دائما على جفاف ونظافة المقابض.
- لا تستخدم المنفاخ واقفا على سلم أو دعامة أو طاولة.
- لا تحاول قطعيا النفخ في المواد الساخنة أو المشتعلة أو السوائل القابلة للاشتعال.
- لا تمش إلى الوراء عند استخدام الجهاز.
- استخدام المنفاخ فقط في الأوقات المعقولة، وتجنب الصباح الباكر أو الوقت المتأخر من الليل عندما حتى لا تسبب إزعاجا للناس. عليك مراعاة مواعيد احترام الصمت التي تقرها القوانين المحلية.
- راقب اتجاه وشدة الرياح. لا توجه أبدا فوهة أو الفضلات المنفوخة تجاه الأشخاص، أو الحيوانات الأليفة، أو السيارات أو المنازل.
- لا تنفخ البقايا باتجاه النوافذ أو الأبواب المفتوحة.
- استخدام الجهاز مع مراعاة احترام المارة والممتلكات المجاورة.
- لا تترك المنفاخ شغلا بدون حراسة.
- مارس النفخ باستخدام قصاصات العشب أو أكواب ورقية دون إثارة الغبار.
- قبل استخدام المنفاخ، قم بتطهير المناطق المغبرة.
- لا تستخدم المنفاخ مطلقا لنقل المواد المتربة.
- لا توجه نفث الهواء مطلقا نحو الأشخاص أو الحيوانات. قد يطلق المنفاخ أجساما صغيرة بسرعة عالية.
- أوقف الجهاز على الفور إذا اقترب منه شخص.
- لا يجب أن يستخدم المنفاخ لتنظيف:
 - الكميات الكبيرة من الحصى أو غبار الحصى
 - مخلفات أعمال البناء
 - أتربة الجبس
 - أتربة الأسمنت والخرسانة
 - تربة جافة من الحديقة
- لا تستخدم المنفاخ لنشر أو رش الأسمدة والكيماويات وغيرها من المواد السامة أو الوقود، ما لم يكن الجهاز مصمما لهذا الاستخدام، وفي هذه الحالة يتم استخدامه في منطقة مناسبة.
- إذا كانت المادة المنفوخة هي مادة مطروحة في السوق، راجع ورقة بيانات السلامة للمادة أو اتصل بالشركة المصنعة لها.





- ضع القاطع الرئيسي على الوضع STOP.
- ضع أداة مناسبة في غطاء رأس الشمعة (1، صورة 20).
- ارفع غطاء رأس الشمعة.
- فك البرغي وجفف الشمعة.
- افتح المحرق تماما.
- اسحب حبل بدء التشغيل أكثر من مرة حتى تفرغ غرفة الاحتراق.
- أعد وضع الشمعة وقم بتوصيل غطاء رأسها بالضغط عليه بعزم.
- ضع قاطع التشغيل على الوضع I، وضع بدء التشغيل.
- - ضع رافعة بدء التشغيل على الوضع OPEN، حتى لو كان المحرك باردا.
- ابدأ الآن تشغيل المحرك.

بدء تشغيل المحرك

تأكد من أن ذراع المسرع (A، صورة 21) يعمل بشكل صحيح وأن أداة إيقاف المسرع (B) تم تعيينه على الحد الأدنى. اشحن المكربن بالضغط على الفقاعة عدة مرات (C، صورة 22). قم بوضع المفتاح القاطع (D، صورة 21) على وضعية "I".
ضع الرافعة Starter (F، صورة 24) على الوضع « CLOSE ».
اسحب رافعة المُسَرِّع (B، صورة 23)، وثبتها على نصف التسارع بالضغط على الزر (E)، حرّر الرافعة (B). اسند المنفاخ على الأرض في وضع ثابت. امسك المنفاخ بثبات، واسحب ببضع حبل بدء التشغيل حتى تحس بالمقاومة (صورة 25). اسحب بقوة عدة مرات، وفي أول انطلاق لصوت بدء عمل المحرك أعد رافعة Starter (F، صورة 24) على الوضع الرئيسي مفتوح "OPEN".
كرر مناورة بدء التشغيل طالما لم يبدأ المحرك عمله.
عند بدء المحرك بالعمل، اضغط المسرّع بعد 30-40 ثانية (B، صورة 23) لتحريره من وضع نصف تسريع واضبط المحرك على الحد الأدنى.

⚠ تنبيه: عندما يكون المحرك قد سخن، لا تستخدم بادئ الحركة (F، صورة 24) لبدء تشغيل المحرك.

⚠ تنبيه: نوصي بعدم تشغيل الآلة بتاتا بدون الجيرانت أو الجزء الدوّار. يمكن أن يسبب ذلك أضرارًا جسيمة على أجزاء المحرك وبالتالي إلغاء الضمان فورًا.

تهيئة المحرك

يصل المحرك إلى قوته القصوى بعد 5 ÷ 8 ساعات عمل.
خلال هذه الفترة، لا تشغل المحرك على الفارغ لأقصى لفاته حتى تتجنب الضغط المفرط عليه.

ملاحظة: من الطبيعي أن محركا جديدا يصدر دخانا أثناء وبعد أول استخدام.

الوقود

يعمل هذا المنتج بمحرك له شوطان ويتطلب الخلط التمهيدي للبنزين والزيوت للمحركات ذات الشوطين. اخلط البنزين الخالي من الرصاص وزيوت المحركات ذات الشوطين في وعاء معتمد للبنزين (صورة 12). وقود موصى به: هذا المحرك له شهادة تشغيل بالبنزين الخالي من الرصاص المستخدم للسيارات 89 اوكتين (R+M/2) أو بعدد أوكتين أكبر (صورة 13).

اخلط زيت محركات الشوطين مع البنزين وفقا للتعليمات الموجودة على العبوة. ننصح باستخدام زيت محركات الشوطين من ماركة Oleo-Mac نسبة 2% (50:1) المكون خصيصا لكل محركات الشوطين بتبريد الهواء Oleo-Mac. معايير الزيت/الوقود الصحيحة المدونة في المستند (صورة 14) هي مناسبة عند استخدام زيت المحركات Oleo-Mac PROSINT 2 أو EURO SINT 2 (صورة 15) أو زيت مطابق الجودة (مواصفات JASO FD أو ISO L-EGD).

⚠️ احتس: لا تستخدم زيت السيارات أو زيت المحركات البرية ذات الشوطين.

⚠️ احتس:

- اشتر فقط كمية من البنزين لازمة حسب الاستهلاك؛ لا تشتت أكثر مما يمكن استخدامه خلال شهر أو شهرين؛
- احفظ البنزين في وعاء مغلق بإحكام، في مكان بارد وجاف.

⚠️ تحضير - للخليط، لا تستخدم مطلقا الوقود بنسبة إيثانول تزيد على 10%؛ يقبل فقط جازوهول

gasohol (خليط بنزين وإيثانول) بنسبة مئوية من الإيثانول لا تزيد على 10% أو وقود E10.

ملاحظة - قم فقط بإعداد الخليط المطلوب لاستخدام الآلة؛ لا تتركه في خزان الوقود أو في الصهاريج لمدة طويلة. ينصح باستخدام مثبت الوقود Emak ADDITIX 2000 كود 001000972 للحفاظ على خليط الوقود لفترة 12 شهرا. (16 دروس)

البنزين المؤكل

⚠️ احتس! - البنزين المؤكل ليس له نفس كثافة البنزين العادي. لذلك، فإن المحركات التي تعمل

باستخدام البنزين العادي يمكن أن تحتاج إلى عمليات معايرة وضبط مختلفة للبرغي الحلزوني H للقيام بهذه العملية يجب التوجه إلى أحد مراكز الخدمة المعتمدة.

التزويد بالوقود (شكل 18)

رجع وعاء الخلط قبل أن تقدم على تزويد الوقود (صورة 17).

⚠️ تنبيه: تقيد بتعليمات السلامة عند تداول الوقود. أطفئ دائما المحرك قبل أن تقوم بتزويده

بالوقود. لا تضيف بناتا الوقود في ماكينة محركها يعمل أو ساخن. انتقل لمسافة 3 أمتار على الأقل من الموضع الذي تقوم بالتزود فيه بالوقود قبل أن تبدأ عمل المحرك (صورة 19). لا تدخن!

1. نظف السطح حول سداة الوقود لتحاوي أي تلوث.

2. فك ببطء سداة الوقود.

3. اسكب بعناية خليط الوقود في الخزان. تحاشي الانسكاب.

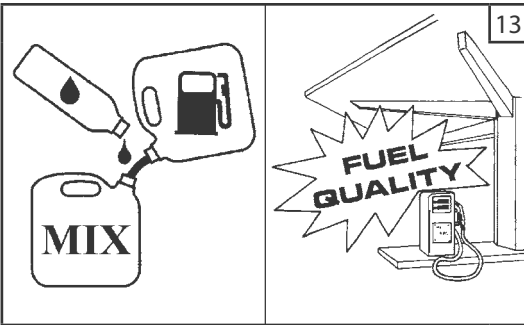
4. قبل أن تضع سداة الوقود، نظف وراجع حشية منع التسرب.

5. أعد وضع سداة الوقود فوراً، مع الضغط عليها باليد. أزل أي انسكاب محتمل للوقود.

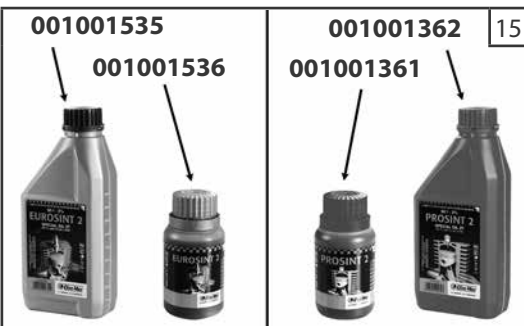
⚠️ تنبيه: راجع إن كان هناك تسرب للوقود وإذا وجدته، قم بإزالته قبل الاستخدام. إن كان ضروريا

اتصل بخدمة الدعم لدى بائعك.

المحرك المغمور



بنزين	زيت	
	ℓ	cm ³
	2% - 50:1	
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)



بدء التشغيل

الوقود



6

تنبيه: البنزين هو وقود شديد الاشتعال. توخ أقصى الحذر عند تداول البنزين أو خليط من المحروقات. لا تدخن أو تأتي بنار أو شعلة بالقرب من الوقود أو الماكينة (صورة 9).

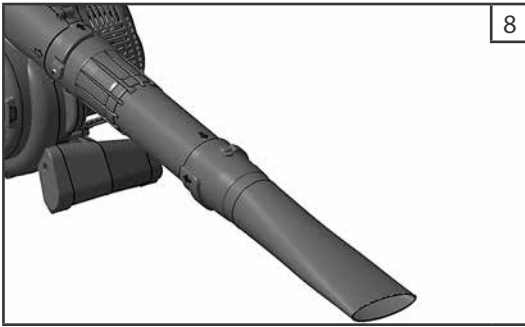


7

p.n. 56552002

- لتقليل خطر الحريق أو الاحتراق، تعامل بحرص مع الوقود. وهو قابل للاشتعال بدرجة عالية.
- أخلط وضع المحروقات في وعاء معتمد للوقود (صورة 10).
- اخلط الوقود في الهواء الطلق بعيدا عن الشعلات واللهب.
- ضع في أرض خالية، أوقف المحرك ودعه يبرد قبل أن تشرع في تزويد المنشار بالوقود.
- انزع سداة الوقود ببطء لكي تحرر الضغط ولكي تتحاشى تسرب الوقود.
- شد سداة الوقود بإحكام بعد التزويد بالوقود. قد يسبب الاهتزاز والتذبذب فك السداة وتسرب الوقود.

جفف الوقود المتسرب من الوحدة. انقل الماكينة على بعد 3 أمتار من موقع التوريد قبل أن تبدأ تشغيل المحرك (صورة 11).



8

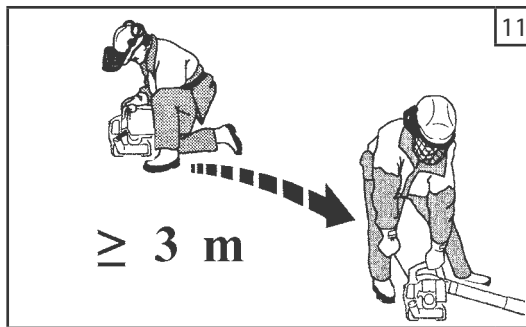
- لا تحاول مطلقا حرق الوقود المتسرب في أية ظروف.
- لا تدخن أثناء التعامل مع الوقود أو أثناء تشغيل الماكينة.
- خزن الوقود في مكان بارد، جاف وجيد التهوية.
- لا تقم بتخزين الوقود في أماكن بها أوراق جافة، وقش، وورق الخ.
- احفظ الوحدة والوقود في أماكن لا تتلامس فيه أبخرة الوقود مع اللهب أو الشعلات الحرة، غلايات الماء الخاصة بالتدفئة، محركات كهربية أو قواطع كهربية، أفران، الخ.
- لا تنزع سداة الخزان عندما يكون الموتور قيد العمل.
- لا تستخدم الوقود في عمليات التنظيف.
- تنبيه لثلا تنثر الوقود على ملابسك الخاصة.



9



10



11

التجميع

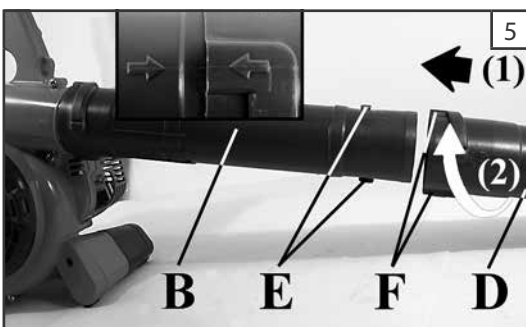
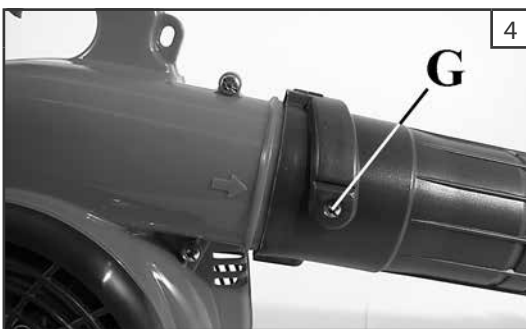
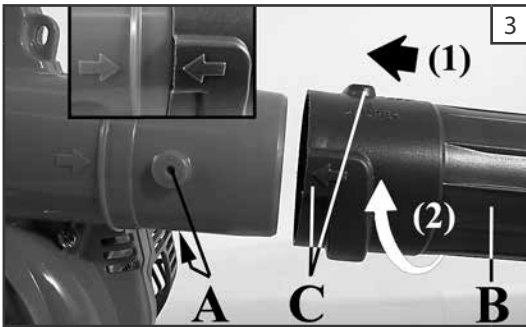
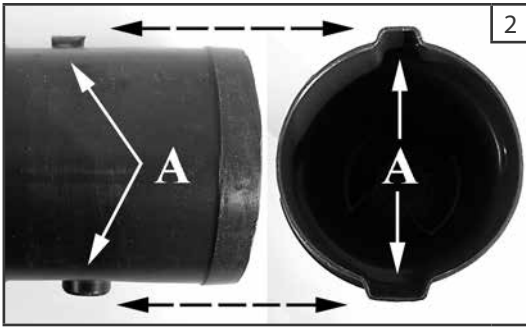
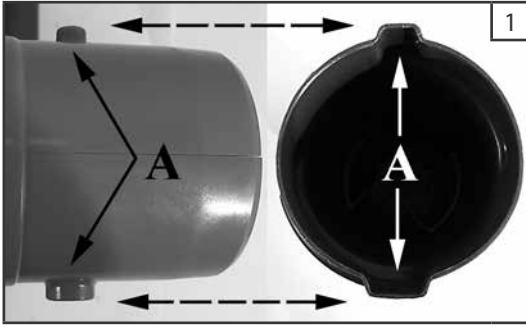
يتم توريد الجهاز جاهزا للاستخدام بإصدار المنفاخ.
ويتوافر طاقم الملحقات لإصدار الشفاط/القطاعة التي تأتي كخيار إضافي (انظر الفصل صفحات 17_18).

تركيب الأنابيب

⚠ تنبيه - عندما يتم تركيب الأنابيب والفوهة فإن المحرك يجب أن يكون مطفئا ويجب أن يكون المفتاح القاطع على الوضع STOP.

لتسهيل التركيب فإن المسامير المحوريين (A، صورتان 1-2) لهما مقياسان مختلفان سواء في الأنابيب أو في الجسم حلزوني. وهذا يجبر على التركيب في الوضع الصحيح.

1. أدرج أنبوب المنفاخ بالتعشيق (B صورة 3)، بإدخال المسامير المحوريين (A) في فم جسم المنفاخ على القناتين (C) الموجودتين في الأنبوب. أدر في اتجاه السهم (2). سوف يظهر الأنبوب المركب كما هو مبين في صورة 4. ثبت الأنبوب بالبرغي (G صورة 4).
2. أدخل الفوهة بالتعشيق (D، صورة 5) في الأنبوب (B)، بإدخال المسامير المحوريين (E) لأنبوب المنفاخ، على القناتين (F) الموجودتين في الفوهة. أدر في اتجاه السهم (2). سوف تظهر الفوهة المركبة كما هو مبين في صورة 6.
3. اختياري - لجعل التيار النافخ مرن التوجيه من الممكن تركيب الأنبوب بقسم خروج يشبه منقار البطة (صورة 7) في مكان الفوهة. كود المجموعة 56552002 يشتري على نحو منفصل. للتثبيت، اتبع الإرشادات في الخطوة 2. أنبوب القذف على شكل منقار البطة المركب سوف يظهر كما في الصورة 8.



ملابس السلامة الواقية



عند استخدام المنفاخ، ارتدي دائما ملابس واقية معتمدة للسلامة. استخدام الملابس الواقية لا يلغي مخاطر الإصابة ولكنه يقلل آثار الضرر في حالة وقوع حادث. اطلبوا الاستشارة من بائعكم الذين تتقون فيه لاختيار الزي المناسب.

يجب أن يكون الزي مناسباً وليس معيقاً. ارتدي ملابس ملاصقة للحماية. السترة (صورة 1)، والزي (صورة 2) الواقيتين Oleo-Mac هما الاختيار الأمثل. لا ترتدي ملابس أو ملائع (شالات) أو رابطة عنق، أو مجوهرات يمكنها أن تلتف أو تتعلق حول الأعشاب. اجمع الشعر الطويل واحمه (على سبيل المثال في مندبل رأس أو قبعة، أو خوذة، الخ).

ارتدي أحذية سلامة مزودة بنعول مضادة للانزلاق أو بمسامير من الصلب (صورة 3).

البس نظارات أو قناع واق! (صورة 4 - 5)!

ضع حماية من الضجيج مثل سماعات الرأس (صورة 5B) أو سدادات الأذن. استخدام حماية السمع يتطلب المزيد من الاهتمام والحذر، وذلك لأن استيعاب إشارات الخطر (الصراخ، وأجهزة الإنذار، الخ) يصبح محدوداً.

ارتدي قفازات (صورة 6) تسمح بأقصى امتصاص للاهتزاز.

يقدم Oleo-Mac مجموعة طرازات كاملة من التجهيزات للسلامة.



Size M p.n. 001000844A
Size L p.n. 001000845A
Size XL p.n. 001000846A
Size XXL p.n. 001000847A

1



Size M p.n. 001000931A
Size L p.n. 001000932A
Size XL p.n. 001000933A
Size XXL p.n. 001000934A

2



Size 41 p.n. 001001079A
Size 42 p.n. 001001080A
Size 43 p.n. 001001081A
Size 44 p.n. 001001082A
Size 45 p.n. 001001083A

3



p.n. 001000939A



p.n. 001000940A

4



p.n. 001001142

5A



p.n. 001000835

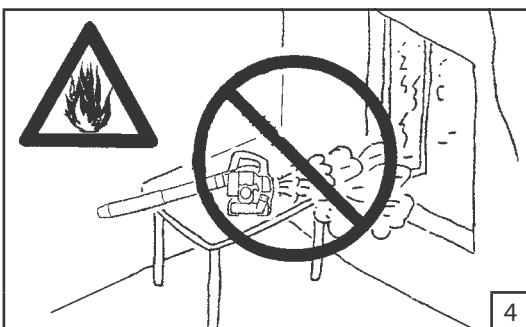
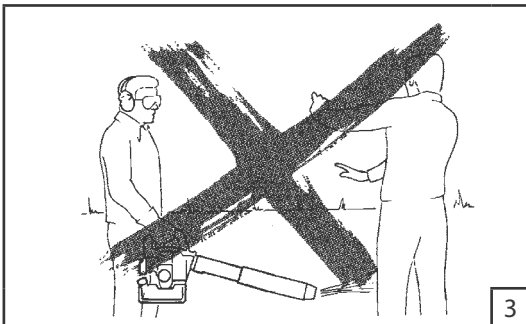
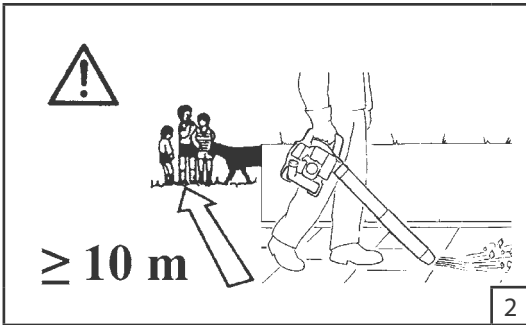
5B



Size S p.n. 001001377
Size M p.n. 001001378
Size L p.n. 001001379
Size XL p.n. 001001380
Size XXL p.n. 001001381

6

قواعد الأمان



تنبيه - إن المنفاخ، إذا ما استخدم جيدا، هو أداة للعمل سريعة ومريحة وفعالة؛ أما إذا ما استخدم بشكل غير صحيح أو دون الاحتياطات المناسبة فقد يصبح أداة خطيرة. حتى يصبح عملكم دائما ممتعا وآمنا، احترموا بصرامة قواعد السلامة المبينة أدناه وعبر هذا الدليل.



تنبيه: نظام الإشعال في وحدتكم ينتج مجالا مغناطيسيا له كثافة منخفضة جدا. قد يتداخل هذا المجال مع بعض أجهزة تنظيم النبض. وحتى يمكن تخفيض مخاطر الإصابة الخطيرة أو المميتة فإن الأشخاص الذين يستخدمون أجهزة تنظيم النبض ينبغي أن يستشيروا الطبيب الخاص بهم أو الشركة المصنعة لجهاز تنظيم النبض قبل استخدام هذه الماكينة.

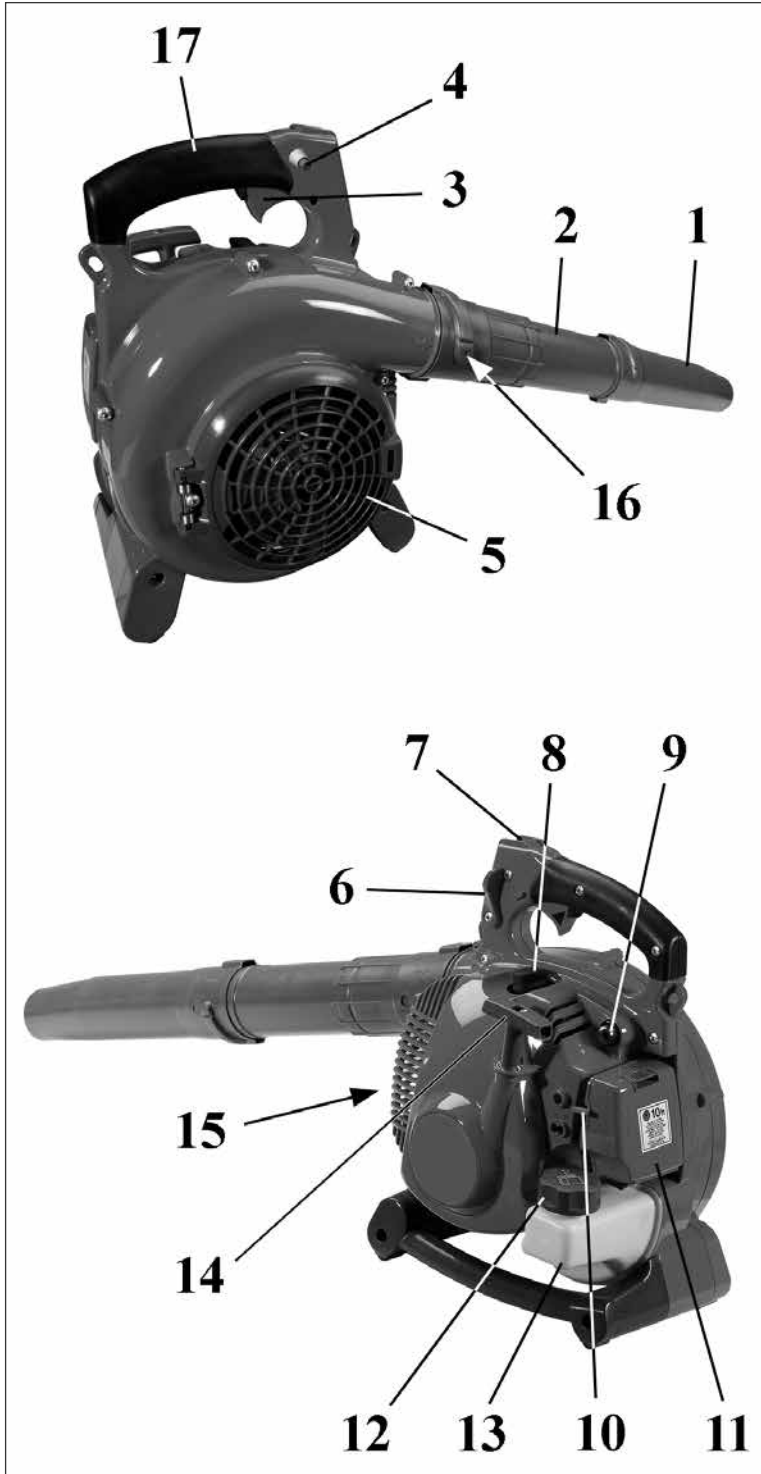


تنبيه! - القوانين المحلية يمكن أن تقيد استخدام الماكينة.

1. لا تستخدم الماكينة قبل أن تتعلم الطريقة الخاصة باستخدامها. العامل القائم على تشغيلها ينبغي أن يتدرب عليها قبل أن يستخدمها في موقع العمل.
2. يجب أن يستخدم المنفاخ فقط من البالغين وفي حالة بدنية جيدة وعلى دراية بقواعد استخدامه.
3. لا تستخدم المنفاخ في حالة التعب الجسدي أو تحت تأثير الكحوليات و المخدرات (صورة 1).
4. قم دائما بارتداء القفازات والنظارات الواقية وواقبات الأذن. لا ترتد لفاعا أو وشاحا أو أساور يمكن أن تتلفها الجيرانت أو الجزء الدوار (أنظر الصفحتين 6).
5. لا تسمح للأشخاص الآخرين أو الحيوانات بالبقاء في نطاق مجال عمل المنفاخ أثناء بدء تشغيله واستخدامه (صورة 2).
6. اعمل دائما في وضع ثابت مستقر وآمن
7. لا توجه نفاث الهواء نحو الأشخاص أو الحيوانات (صورة 3).
8. لا تشفط الأجسام الكبيرة فقد توقف أو تلف الجيرانت أو الجزء الدوار.
9. استخدم المنفاخ فقط في أماكن جيدة التهوية. لا تستخدمه في أجواء متفجرة وأماكن مغلقة أو بالقرب من مواد قابلة للاشتعال (صورة 4).
10. اكشف على المنفاخ يوميا للتأكد من أن جميع التجهيزات تعمل، سواء تجهيزات السلامة أو غيرها.
11. اجمع الشعر الطويل (على سبيل المثال بشبكة شعر).
12. لا تعمل بالمنفاخ التالف أو المصلح بشكل سيئ، أو سيئ التركيب أو المعدل على نحو عشوائي. لا تقطع أو تضر أو تبطل فعالية أية أداة للسلامة.
13. احفظ بحرص الدليل التالي واستشره قبل كل استخدام.
14. اتبع دائما تعليماتنا لعمليات الصيانة.
15. لا تنفذ وحدك عمليات أو إصلاحات لا تدخل ضمن الصيانة العادية. توجه إلى ورش متخصصة ومرخص لها فقط.
16. احفظ جميع البطاقات التي لها علامة خطر في مكان آمن وفي حالة ممتازة. في حالة الضرر أو التدهور يلزم الاستبدال فورا (انظر الصفحتين 3).
17. لا تستخدم الماكينة لاستخدامات مختلفة عن تلك الواردة في الدليل (أنظر صفحة 11).
18. لا تترك الماكينة والمحرك يعمل.
19. ممنوع استخدام جيرانت في مأخذ قوة المنفاخ غير تلك الواردة من جانب المصنع. لا يجوز استخدام مجموعات تطبيق أخرى لأنها تزيد من خطر الإصابة. لا تتركب الجيرانت على محركات أخرى أو أجهزة نقل القوة.
20. في حالة الحاجة للتخلص من المنفاخ، لا تتركه في المكان، وإنما قم بتسليمه إلى البائع الذي سوف يعتني بتصريفه على النحو الصحيح.
21. سَلِّمْ أو أَعْرِ المنفاخ فقط لأشخاص خبراء وعلى دراية بتشغيله والاستخدام السليم للماكينة. سلمه أيضا الدليل وتعليمات الاستخدام لكي يقرأها قبل بداية العمل.
22. لا تستخدم المنفاخ بالقرب من التجهيزات الكهربائية.
23. لا تسد ولا تغلق مدخل الهواء للجيرانت.
24. لا تقرب اليدين من الجيرانت أو تقوم بالصيانة عندما يكون المحرك في حالة حركة.
25. تذكر أن المالك أو القائم على التشغيل مسئول عن الحوادث والمخاطر التي يتعرض لها طرف ثالث أو منافع يمتلكها.
26. توجه دائما إلى بائعك لأي إيضاح آخر أو تدخل أساسي.
27. لا ترطم أو تشغل بإفراط ريش الجزء الدوار (جيرانت)؛ لا تعمل والجزء الدوار تالف.



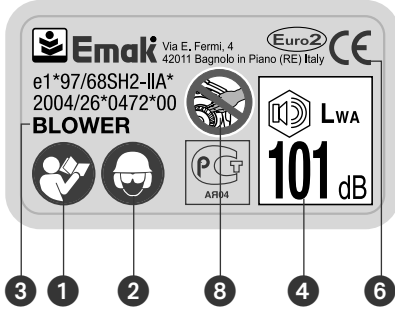
طالما لم تتم الإشارة إلى ذلك تحديدا (بعبارة "نسخة الشفاط")، فإن المعلومات الواردة في دليل المستخدم هذا تعود دون تمييز إلى إصدارات المنفاخ والفراغ معا.



مكونات المنفاخ

- | | |
|----|-------------------------|
| 1 | فوهة |
| 2 | أنبوب المنفاخ |
| 3 | رافعة المسرّع |
| 4 | زر التسريع النصفي |
| 5 | شبكة حماية |
| 6 | محدد المسرّع |
| 7 | مفتاح رئيسي قاطع التماس |
| 8 | شمعة |
| 9 | لمبة بادئ التشغيل |
| 10 | رافعة أمر بادئ التشغيل |
| 11 | غطاء مرشح الهواء |
| 12 | سدادة خزان الوقود |
| 13 | خزان الوقود |
| 14 | مقبض بدء التشغيل |
| 15 | كاتم الصوت |
| 16 | برغي تثبيت الأنبوب |
| 17 | مقبض |

شرح الرموز وتحذيرات السلامة



1 اقرأ دليل الاستخدام والصيانة قبل أن تستخدم هذه الماكينة.

2 ارتدي خوذة ونظارات وسماعات رأس للحماية.

3 نوع الماكينة: منفاخ

4 مستوى القدرة السمعية المضمونة

5 الرقم المسلسل

6 التوافق مع علامة الاتحاد الأوروبي.

7 سنة التصنيع

8 تنبيه! خطر بتر الأصابع!

9 تنبيه! الأسطح يمكن أن تكون ساخنة!

10 تحذير - قد يقذف المنفاخ بالأشياء على سرعة عالية قد ترتد وتضرب المشغل. قد يسبب هذا أضرارا خطيرة للعين.

11 يجب أن يكون المستخدم للمنفاخ على يقين من أن الأشخاص أو الحيوانات ليسوا أقرب من 10 أمتار. في كل مرة يكون فيها كثرة من العاملين في منطقة العمل يجب أن يحافظوا على مسافة أمان تفصل بين كل منهم لا تقل عن عشرة أمتار.

12 الضغط السمعي تم قياسه على بعد 15 مترا حسب قاعدة ANSI B175.2-1996



مقدمة

تعليمات أصلية

لحسن استخدام المنفاخ ولتجنب وقوع الحوادث، لا تبدأ العمل دون قراءة هذا الدليل بأقصى درجة من العناية. ويبين هذا الدليل شرحاً لتشغيل مختلف مكونات وتعليمات لعمليات التفتيش والصيانة الضرورية. ملاحظة هامة الأوصاف والتوضيحات الواردة في الدليل الحالي لا يلتزم بها التزاماً صارماً. تحتفظ الشركة لنفسها بحق إدخال تعديلات إذا لزم الأمر دون الالتزام بتحديث هذا الدليل دائماً.

تنبيه!

خطر الضرر على السمع

في الأحوال العادية للاستخدام، يمكن أن تنطوي هذه الماكينة بالنسبة للقائم على التشغيل على مستوى تعرض شخصي يومي لضجيج يساوي أو يزيد على
(A) dB 85

فهرس

2	مقدمة
3	شرح الرموز وتحذيرات السلامة
4	مكونات المنفاخ
5	قواعد السلامة الأساسية
7	التجميع
8	بدء التشغيل
11	إيقاف الموتور
11	الاستخدام
14	الصيانة
16	التخزين
17	استخدام وصيانة الماكينة في الإصدار الشفاط/المقطع
19	البيانات الفنية
20	جدول الصيانة
21	حل المشاكل



our power, your passion

(30.5 cm³) BV 300

دليل الاستخدام والصيانة

